



PARLAMENTUL EUROPEAN

2014 - 2019

---

*Comisia pentru afaceri externe*

---

**2011/0023(COD)**

6.5.2015

## **AVIZ**

al Comisiei pentru afaceri externe

destinat Comisiei pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne

referitor la propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind utilizarea datelor din registrul cu numele pasagerilor pentru prevenirea, depistarea, cercetarea și urmărirea penală a infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave  
(COM(2011)0032 – C7-0039/2011 – 2011/0023(COD))

Raportor pentru aviz: Arnaud Danjean

PA\_Legam

## JUSTIFICARE SUCCINTĂ

Datele din registrul cu numele pasagerilor (PNR) sunt informații furnizate de pasageri, care sunt colectate de transportatorii aerieni în scopuri comerciale. Acestea conțin diferite tipuri de informații, de la datele de călătorie și itinerariul călătoriei la informații privind modul de plată și datele de contact.

Datele PNR sunt foarte utile pentru agențiile de aplicare a legii. Aceste date pot fi folosite atât pentru a reacționa la o situație, de exemplu în cazul unei investigații sau al unei urmăriri penale, în timp real (înainte de sosirea sau plecarea pasagerului), pentru a preveni infracțiuni sau pentru a aresta anumite persoane înainte de comiterea unei infracțiuni, cât și proactiv, pentru definirea de criterii de evaluare cu scopul de a facilita evaluarea pasagerilor înainte de sosirea și de plecarea lor.

În timp ce o serie de state membre dezvoltă deja sisteme PNR proprii, directiva ar reglementa utilizarea datelor PNR provenite de la acestea la nivelul UE, încercând să armonizeze politicile statelor membre. O astfel de armonizare este vitală pentru a evita ca statele membre să stabilească la nivel individual obligații diferite pentru transportatorii aerieni, crescând în mod semnificativ sarcinile birocratice și financiare legate de comunicarea datelor PNR. Aceasta ar garanta și faptul că la nivelul întregii UE este disponibil un sistem PNR cuprinzător.

Introducerea unui sistem PNR la nivelul UE este vitală, UE putând astfel să abordeze aspectele problematice cu care se confruntă în prezent. Directiva privind PNR aduce o contribuție importantă nu numai la combaterea criminalității organizate și a terorismului la nivel intern, ci și la asigurarea securității internaționale. Terorismul a devenit o amenințare la nivel mondial și trebuie tratat ca atare. Transportul aerian joacă un rol esențial în funcționarea rețelelor teroriste și în plecarea și întoarcerea așa-numiților „luptători străini”. Trebuie asigurat accesul corespunzător al agențiilor de aplicare a legii la datele PNR atât pentru a menține securitatea la nivel intern, cât și pentru a realiza obiectivele de politică externă ale UE.

De asemenea, este necesar ca datele PNR colectate de operatorii economici care nu sunt transportatori, cum ar fi agențiile de voiaj și operatorii de turism care folosesc zboruri charter, să fie incluse în sistemul PNR al UE pentru a evita orice deficiențe care ar conduce la abuzuri. Întrucât, de multe ori, companiile aeriene nu au acces la datele privind rezervările acestor zboruri charter, este esențial ca agențiile de voiaj și operatorii de turism să transmită aceste informații.

Accesul trebuie neapărat acordat cu respectarea dreptului la viața privată al cetățenilor UE, prin urmare, trebuie garantat faptul că Directiva privind PNR este armonizată cu hotărârea Curții de Justiție a Uniunii Europene referitoare la Directiva privind păstrarea datelor. În opinia raportorului, dacă aceste aspecte sunt abordate, directiva va avea o contribuție importantă la securitatea națională și internațională.

## AMENDAMENTE

Comisia pentru afaceri externe recomandă Comisiei pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne, competentă în fond, să ia în considerare următoarele amendamente:

### Amendamentul 1

#### Propunere de directivă Considerentul 3 a (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(3a) În Rezoluția Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite 2178(2014), acesta și-a exprimat preocupările profunde privind amenințarea din ce în ce mai gravă și mai mare reprezentată de luptătorii teroriști străini, și anume persoanele care călătoresc în alte state decât statele lor de origine sau de reședință pentru a comite sau planifica acte teroriste, pentru a participa la acestea sau pentru a oferi formări de tip terorist sau a participa la astfel de formări, angajându-se să ia măsuri în ceea ce privește această amenințare. Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite consideră că este important să se ia măsuri în ceea ce privește amenințarea reprezentată de luptătorii teroriști străini și încurajează statele membre să folosească evaluările de risc bazate pe probe privind persoanele care călătoresc și procedurile de verificare, cum ar fi colectarea și analizarea datelor de călătorie, fără a recurge la stabilirea de profile axate pe stereotipuri bazate pe motive de discriminare.***

### Amendamentul 2

#### Propunere de directivă Considerentul 5

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(5) Datele PNR sunt necesare pentru

(5) Datele PNR sunt necesare pentru

prevenirea, depistarea, cercetarea și urmărirea penală eficace a infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave, și, prin urmare, pentru consolidarea securității interne.

prevenirea, depistarea, cercetarea și urmărirea penală eficace a infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave, și, prin urmare, pentru consolidarea securității interne **și internaționale**.

### Amendamentul 3

#### Propunere de directivă Considerentul 5

##### *Textul propus de Comisie*

(5) Datele PNR **sunt necesare** pentru prevenirea, depistarea, cercetarea și urmărirea penală eficace a infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave, și, prin urmare, pentru consolidarea securității interne.

##### *Amendamentul*

(5) Datele PNR **pot reprezenta un instrument util** pentru prevenirea, depistarea, cercetarea și urmărirea penală eficace a infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave, și, prin urmare, pentru consolidarea securității interne.

### Amendamentul 4

#### Propunere de directivă Considerentul 6

##### *Textul propus de Comisie*

(6) Datele PNR **ajută** autoritățile de aplicare a legii în prevenirea, depistarea, cercetarea și urmărirea penală a infracțiunilor grave, inclusiv a actelor de terorism, prin faptul că sunt comparate cu diferite baze de date cu persoane și obiecte căutate, pentru obținerea de probe și, acolo unde este cazul, pentru identificarea infractorilor și demantelarea rețelelor criminale.

##### *Amendamentul*

(6) Datele PNR **pot ajuta** autoritățile de aplicare a legii în prevenirea, depistarea, cercetarea și urmărirea penală a infracțiunilor grave, inclusiv a actelor de terorism, prin faptul că sunt comparate cu diferite baze de date cu persoane și obiecte căutate, pentru obținerea de probe și, acolo unde este cazul, pentru identificarea infractorilor și demantelarea rețelelor criminale.

### Amendamentul 5

#### Propunere de directivă Considerentul 7

### *Textul propus de Comisie*

(7) Datele PNR le permit autorităților de aplicare a legii să identifice persoane care erau anterior „necunoscute”, cu alte cuvinte, persoane nesuspectate până atunci de implicare în infracțiuni grave și de terorism, dar care, din analiza datelor, reiese că ar putea fi implicate în astfel de infracțiuni și, prin urmare, ar trebui să facă obiectul unor cercetări suplimentare de către autoritățile competente. Prin utilizarea datelor PNR, autoritățile de aplicare a legii pot contracara amenințarea reprezentată de infracțiunile grave și de terorism dintr-o altă perspectivă decât prin prelucrarea altor categorii de date cu caracter personal. Cu toate acestea, pentru a garanta că prelucrarea datelor persoanelor nevinovate și nesuspectate rămâne cât mai limitată posibil, aspectele utilizării datelor PNR referitoare la definirea și aplicarea de criterii de evaluare ar trebui, în plus, limitată la infracțiunile grave care au și un caracter transnațional, cu alte cuvinte, sunt legate intrinsec de deplasări și, prin urmare, de tipul de date supuse prelucrării.

### *Amendamentul*

(7) Datele PNR le permit autorităților de aplicare a legii să identifice persoane care erau anterior „necunoscute”, cu alte cuvinte, persoane nesuspectate până atunci de implicare în infracțiuni grave și de terorism, dar care, din analiza datelor, reiese că ar putea fi implicate în astfel de infracțiuni și, prin urmare, ar trebui să facă obiectul unor cercetări suplimentare de către autoritățile competente, ***inclusiv în ceea ce privește persoanele care ar putea să efectueze călătoriile pentru a comite, planifica sau pregăti acte teroriste, pentru a participa la acestea sau pentru a oferi formări de tip terorist sau a participa la astfel de formări.*** Prin utilizarea datelor PNR, autoritățile de aplicare a legii pot contracara amenințarea reprezentată de infracțiunile grave și de terorism dintr-o altă perspectivă decât prin prelucrarea altor categorii de date cu caracter personal. Cu toate acestea, pentru a garanta că prelucrarea datelor persoanelor nevinovate și nesuspectate rămâne cât mai limitată posibil, aspectele utilizării datelor PNR referitoare la definirea și aplicarea de criterii de evaluare ar trebui, în plus, limitată la infracțiunile grave care au și un caracter transnațional, cu alte cuvinte, sunt legate intrinsec de deplasări și, prin urmare, de tipul de date supuse prelucrării.

## **Amendamentul 6**

### **Propunere de directivă Considerentul 8**

#### *Textul propus de Comisie*

(8) Prelucrarea datelor cu caracter personal trebuie să fie proporțională cu obiectivul specific de securitate urmărit prin prezenta directivă.

#### *Amendamentul*

(8) Prelucrarea datelor cu caracter personal trebuie să fie ***necesară și*** proporțională cu obiectivul specific de securitate urmărit prin prezenta directivă, ***în conformitate cu principiile necesității și proporționalității***

*care au fost amintite de Curtea de Justiție în hotărârea sa din 4 aprilie 2014, precum și de Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor în avizul său din 25 martie 2011.*

## **Amendamentul 7**

### **Propunere de directivă Considerentul 10**

#### *Textul propus de Comisie*

(10) În vederea prevenirii, depistării, cercetării și prelucrării infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave, este prin urmare esențial ca toate statele membre să introducă dispoziții care să stabilească obligații pentru transportatorii aerieni care operează zboruri internaționale spre sau dinspre teritoriul statelor membre ale Uniunii Europene.

#### *Amendamentul*

(10) În vederea prevenirii, depistării, cercetării și prelucrării infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave, este prin urmare esențial ca toate statele membre să introducă dispoziții care să stabilească obligații pentru transportatorii aerieni care operează zboruri internaționale spre sau dinspre teritoriul statelor membre ale Uniunii Europene. ***Operatorii economici care nu sunt transportatori ar trebui să respecte aceleași obligații atunci când sunt implicați în rezervarea unor astfel de zboruri.***

## **Amendamentul 8**

### **Propunere de directivă Considerentul 10**

#### *Textul propus de Comisie*

(10) În vederea prevenirii, depistării, cercetării și prelucrării infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave, este prin urmare esențial ca toate statele membre să introducă dispoziții care să stabilească obligații pentru transportatorii aerieni care operează zboruri internaționale spre sau dinspre teritoriul statelor membre ale Uniunii Europene.

#### *Amendamentul*

(10) În vederea prevenirii, depistării, cercetării și prelucrării infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave ***transnaționale***, este, prin urmare, esențial ca toate statele membre să introducă dispoziții care să stabilească obligații pentru transportatorii aerieni care operează zboruri internaționale spre sau dinspre teritoriul statelor membre ale Uniunii Europene.

*(Amendament orizontal: „infracțiuni*

*grave” se înlocuiește cu „infracțiuni grave transnaționale” pe tot cuprinsul textului)*

## **Amendamentul 9**

### **Propunere de directivă Considerentul 10 a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(10a) Scopul prezentei directive este asigurarea securității și protejarea vieții și a siguranței publicului, precum și instituirea unui cadru juridic pentru protejarea și schimbul de date PNR între statele membre și autoritățile de aplicare a legii.***

## **Amendamentul 10**

### **Propunere de directivă Considerentul 10 a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(10a) Recenta intensificare a actelor de terorism în UE, amplificarea radicalizării și numărul tot mai mare de luptători străini care se întorc în UE confirmă faptul că este într-adevăr momentul ca această directivă să intre în vigoare.***

## **Amendamentul 11**

### **Propunere de directivă Considerentul 11**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(11) Transportatorii aerieni colectează și prelucrează deja date PNR de la pasagerii lor în scopuri comerciale proprii. Prezenta directivă nu ar trebui să impună nicio obligație transportatorilor aerieni de a colecta sau păstra informații suplimentare

(11) Transportatorii aerieni colectează și prelucrează deja date PNR de la pasagerii lor în scopuri comerciale proprii. Prezenta directivă nu ar trebui să impună nicio obligație transportatorilor aerieni și ***operatorilor economici care nu sunt***



de la pasageri, și nici nu ar trebui să oblige pasagerii să furnizeze vreo informație în plus față de cele furnizate deja transportatorilor aerieni.

***transportatori*** de a colecta sau păstra informații suplimentare de la pasageri, și nici nu ar trebui să oblige pasagerii să furnizeze vreo informație în plus față de cele furnizate deja transportatorilor aerieni ***și operatorilor economici care nu sunt transportatori.***

## Amendamentul 12

### Propunere de directivă Considerentul 11 a (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(11a) Operatorii economici care nu sunt transportatori, de exemplu, agențiile de voiaj și operatorii de turism, vând pachete de călătorie cu zboruri charter incluse pentru care colectează și procesează date PNR de la clienții lor, fără a transfera neapărat datele lor companiei aeriene care operează zborul respectiv de pasageri.***

## Amendamentul 13

### Propunere de directivă Considerentul 12

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(12) Definiția infracțiunilor de terorism ar trebui preluată din ***articolele 1- 4 ale*** Deciziei-cadru 2002/475/JAI a Consiliului privind combaterea terorismului<sup>37</sup>. Definiția infracțiunilor grave ar trebui preluată din articolul 2 al Deciziei-cadru 2002/584/JAI a Consiliului din 13 iunie 2002 ***privind*** mandatul european de arestare și ***procedura de predare între statele membre***<sup>38</sup>. Totuși, statele membre ***pot exclude*** acele infracțiuni de mică gravitate în cazul cărora, ținând cont de sistemul lor respectiv de justiție penală, prelucrarea datelor PNR în temeiul prezentei directive

(12) Definiția infracțiunilor de terorism ar trebui preluată din ***articolul 1 al*** Deciziei-cadru 2002/475/JAI a Consiliului privind combaterea terorismului<sup>37</sup>. Definiția infracțiunilor grave ***transnaționale*** ar trebui preluată din articolul 2 al Deciziei-cadru 2002/584/JAI a Consiliului din 13 iunie 2002 ***privind*** mandatul european de arestare și ***din Convenția Națiunilor Unite împotriva criminalității transnaționale organizate***. Totuși, statele membre ***ar trebui să excludă*** acele infracțiuni de mică gravitate în cazul cărora, ținând cont de sistemul lor respectiv

nu ar fi conformă cu principiul proporționalității. **Definiția infracțiunilor grave transfrontaliere ar trebui preluată din articolul 2 al Deciziei-cadru 2002/584/JAI a Consiliului și din Convenția Organizației Națiunilor Unite privind criminalitatea organizată transfrontalieră.**

---

<sup>37</sup> JO L 164, 22.6.2002, p. 3. Decizie astfel cum a fost modificată prin Decizia-cadru 2008/919/JAI a Consiliului din 28 noiembrie 2008 JO L 330 din 9.12.2008, p. 21

<sup>38</sup> JO L 190, 18.7.2002, p. 1.

## Amendamentul 14

### Propunere de directivă Considerentul 14

#### *Textul propus de Comisie*

(14) Conținutul tuturor listelor de date PNR solicitate care trebuie obținute de unitatea de informații despre pasageri ar trebui să reflecte cerințele legitime ale autorităților publice de prevenire, depistare, cercetare și urmărire penală a infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave, îmbunătățind prin aceasta nivelul de securitate internă din UE, precum și protecția drepturilor fundamentale ale cetățenilor, în special dreptul la viață privată și dreptul la protecția datelor cu caracter personal. Aceste liste nu ar trebui să conțină nicio informație cu caracter personal care ar putea dezvălui originea rasială sau etnică, opiniile politice, convingerile religioase sau filozofice, apartenența la sindicate sau date privind starea de sănătate sau viața sexuală a persoanei în cauză. Datele PNR ar trebui să conțină detalii privind rezervarea pasagerului și itinerarul călătoriei, care le

de justiție penală, prelucrarea datelor PNR în temeiul prezentei directive nu ar fi conformă cu principiul proporționalității.

---

<sup>37</sup> JO L 164, 22.6.2002, p. 3. Decizie astfel cum a fost modificată prin Decizia-cadru 2008/919/JAI a Consiliului din 28 noiembrie 2008 JO L 330 din 9.12.2008, p. 21

#### *Amendamentul*

(14) Conținutul tuturor listelor de date PNR solicitate care trebuie obținute de unitatea de informații despre pasageri ar trebui să reflecte cerințele legitime ale autorităților publice de prevenire, depistare, cercetare și urmărire penală a infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave, îmbunătățind prin aceasta nivelul de securitate internă din UE, precum și protecția drepturilor fundamentale ale cetățenilor, în special dreptul la viață privată și dreptul la protecția datelor cu caracter personal. Aceste liste nu ar trebui să conțină nicio informație cu caracter personal care ar putea dezvălui originea rasială sau etnică, opiniile politice, convingerile religioase sau filozofice, apartenența la sindicate sau date privind starea de sănătate sau viața sexuală a persoanei în cauză. Datele PNR ar trebui să conțină detalii privind rezervarea pasagerului și itinerarul călătoriei, care le

permit autorităților competente să identifice pasagerii care reprezintă o amenințare pentru securitatea internă.

permit autorităților competente să identifice pasagerii care reprezintă o amenințare pentru securitatea internă **și cea internațională.**

## Amendamentul 15

### Propunere de directivă Considerentul 15

#### *Textul propus de Comisie*

(15) În prezent sunt disponibile două metode de transfer de date: metoda de tip „pull”, prin care autoritățile competente din statul membru care solicită datele pot intra în sistemul de rezervări al transportatorului aerian (accesa) și extrage („pull”) o copie a datelor solicitate, și metoda de tip „push”, prin care transportatorii aerieni transferă („push”) datele PNR solicitate către autoritatea care le solicită, permițându-le astfel transportatorilor aerieni să păstreze controlul asupra datelor care se transmit. Se consideră că metoda de tip „push” oferă un grad mai mare de protecție a datelor și că ar trebui să fie obligatorie pentru toți transportatorii aerieni.

#### *Amendamentul*

(15) În prezent sunt disponibile două metode de transfer de date: metoda de tip „pull”, prin care autoritățile competente din statul membru care solicită datele pot intra în sistemul de rezervări al transportatorului aerian (accesa) și extrage („pull”) o copie a datelor solicitate, și metoda de tip „push”, prin care transportatorii aerieni **și operatorii economici care nu sunt transportatori** transferă („push”) datele PNR solicitate către autoritatea care le solicită, permițându-le astfel transportatorilor aerieni să păstreze controlul asupra datelor care se transmit. Se consideră că metoda de tip „push” oferă un grad mai mare de protecție a datelor și că ar trebui să fie obligatorie pentru toți transportatorii aerieni **și operatorii economici care nu sunt transportatori.**

## Amendamentul 16

### Propunere de directivă Considerentul 17

#### *Textul propus de Comisie*

(17) Statele membre ar trebui să ia toate măsurile necesare pentru a le permite transportatorilor aerieni să își îndeplinească obligațiile ce le revin în temeiul prezentei directive. Statele membre ar trebui să prevadă sancțiuni disuasive, eficace și proporționale, inclusiv penalități

#### *Amendamentul*

(17) Statele membre ar trebui să ia toate măsurile necesare pentru a le permite transportatorilor aerieni **și operatorilor economici care nu sunt transportatori** să își îndeplinească obligațiile ce le revin în temeiul prezentei directive. Statele membre ar trebui să prevadă sancțiuni disuasive,

financiare, împotriva acelor transportatori aerieni care nu își respectă obligațiile privind transferul de date PNR. În cazul în care există încălcări repetate grave care ar putea submina obiectivele de bază ale prezentei directive, aceste sancțiuni pot include, în cazuri excepționale, măsuri precum imobilizarea, sechestrarea și confiscarea mijlocului de transport ori suspendarea temporară sau retragerea licenței de operare.

eficace și proporționale, inclusiv penalități financiare, împotriva acelor transportatori aerieni **și operatori economici care nu sunt transportatori** care nu își respectă obligațiile privind transferul de date PNR. În cazul în care există încălcări repetate grave care ar putea submina obiectivele de bază ale prezentei directive, aceste sancțiuni pot include, în cazuri excepționale, măsuri precum imobilizarea, sechestrarea și confiscarea mijlocului de transport ori suspendarea temporară sau retragerea licenței de operare.

## Amendamentul 17

### Propunere de directivă Considerentul 18

#### *Textul propus de Comisie*

(18) Fiecare stat membru ar trebui să fie responsabil de evaluarea amenințărilor potențiale legate de infracțiuni de terorism și de alte infracțiuni grave.

#### *Amendamentul*

(18) Fiecare stat membru ar trebui să fie responsabil de evaluarea amenințărilor potențiale legate de infracțiuni de terorism și de alte infracțiuni grave **transnaționale**.

## Amendamentul 18

### Propunere de directivă Considerentul 19

#### *Textul propus de Comisie*

(19) Autoritățile competente ale statelor membre ar trebui, ținând cont pe deplin de dreptul la protecția datelor cu caracter personal și de dreptul la nediscriminare, să se abțină de la adoptarea oricăror decizii susceptibile să producă efecte juridice prejudiciabile asupra unei persoane sau să o afecteze în mod grav, doar din motivul prelucrării automatizate a datelor PNR. Mai mult, o astfel de decizie nu ar trebui în niciun caz să se întemeieze pe **rasa sau** originea etnică **a unei persoane**, convingerile **sale** religioase sau filozofice,

#### *Amendamentul*

(19) Autoritățile competente ale statelor membre ar trebui, ținând cont pe deplin de dreptul la protecția datelor cu caracter personal și de dreptul la nediscriminare, să se abțină de la adoptarea oricăror decizii susceptibile să producă efecte juridice prejudiciabile asupra unei persoane sau să o afecteze în mod grav, doar din motivul prelucrării automatizate a datelor PNR. Mai mult, o astfel de decizie nu ar trebui în niciun caz să se întemeieze pe **criterii legate de sexul, culoarea, originea etnică sau socială, caracteristicile genetice,**

opiniile *sale* politice, apartenența la un sindicat, starea *sa* de sănătate sau *viața sa* sexuală.

*limba*, convingerile religioase sau filozofice, opiniile politice, apartenența la un sindicat *sau la o minoritate națională*, *averea*, *nașterea*, *handicapul*, *vârsta*, starea de sănătate sau *orientarea* sexuală *ale unei persoane*.

## Amendamentul 19

### Propunere de directivă Considerentul 20

#### *Textul propus de Comisie*

(20) Statele membre ar trebui să partajeze cu alte state membre datele PNR pe care le primesc, atunci când acest transfer este necesar pentru prevenirea, depistarea, cercetarea sau urmărirea penală a infracțiunilor de terorism sau a infracțiunilor grave. Dispozițiile prezentei directive nu ar trebui să aducă atingere altor instrumente ale Uniunii privind schimbul de informații dintre autoritățile polițienești și judiciare, inclusiv Deciziei 2009/371/JAI a Consiliului din 6 aprilie 2009 de instituire a Oficiului European de Poliție (Europol)<sup>39</sup> și Deciziei-cadru 2006/960/JAI a Consiliului din 18 septembrie 2006 privind simplificarea schimbului de informații și date operative între autoritățile de aplicare a legii din statele membre ale Uniunii Europene<sup>40</sup>. Acest schimb de date PNR între autoritățile de aplicare a legii și autoritățile judiciare ar trebui să fie reglementat de normele privind cooperarea polițienească și judiciară.

---

<sup>39</sup> JO L 121, 15.5.2009, p. 37.

<sup>40</sup> JO L 386, 29.12.2006, p. 89.

#### *Amendamentul*

(20) Statele membre ar trebui să partajeze cu alte state membre datele PNR pe care le primesc, atunci când acest transfer este necesar pentru prevenirea, depistarea, cercetarea sau urmărirea penală a infracțiunilor de terorism sau a infracțiunilor grave *transnaționale*. Dispozițiile prezentei directive nu ar trebui să aducă atingere altor instrumente ale Uniunii privind schimbul de informații dintre autoritățile polițienești și judiciare, inclusiv Deciziei 2009/371/JAI a Consiliului din 6 aprilie 2009 de instituire a Oficiului European de Poliție (Europol)<sup>39</sup> și Deciziei-cadru 2006/960/JAI a Consiliului din 18 septembrie 2006 privind simplificarea schimbului de informații și date operative între autoritățile de aplicare a legii din statele membre ale Uniunii Europene<sup>40</sup>. Acest schimb de date PNR între autoritățile de aplicare a legii și autoritățile judiciare ar trebui să fie reglementat de normele privind cooperarea polițienească și judiciară.

---

<sup>39</sup> JO L 121, 15.5.2009, p. 37.

<sup>40</sup> JO L 386, 29.12.2006, p. 89.

## Amendamentul 20

### Propunere de directivă Considerentul 26

#### *Textul propus de Comisie*

(26) Transferurile de date PNR de către **un stat membru** către țări terțe ar trebui să fie **permis** doar de la caz la caz și în conformitate cu Decizia-cadru 2008/977/JAI. În vederea asigurării protecției datelor cu caracter personal, aceste **transferuri** ar trebui să **îndeplinească cerințe suplimentare referitoare la scopul transferului, calitatea autorității care primește datele și garanțiile** aplicabile datelor cu caracter personal transferate în țara terță.

#### *Amendamentul*

(26) Transferurile de date PNR de către **statele membre** către țări terțe ar trebui să fie **permise** doar de la caz la caz și în conformitate cu Decizia-cadru 2008/977/JAI **revizuită**. În vederea asigurării protecției datelor cu caracter personal, aceste **date** ar trebui să **fie transferate doar dacă se cunosc exact modul în care urmează să fie prelucrate datele PNR în țara terță, limitele de accesare a datelor PNR de către autoritățile competente din țara terță și de utilizare ulterioară a acestora, precum și alte garanții** aplicabile datelor cu caracter personal transferate în țara terță.

#### *Justificare*

*În prezent, Decizia-cadru 2008/977/JHA este revizuită după ce Comisia a propus modificarea Deciziei-cadru printr-o nouă directivă (COM(2012)0010)).*

## Amendamentul 21

### Propunere de directivă Considerentul 26

#### *Textul propus de Comisie*

(26) Transferurile de date PNR de către un stat membru către țări terțe ar trebui să fie permis doar de la caz la caz și în conformitate cu Decizia-cadru 2008/977/JAI. În vederea asigurării protecției datelor cu caracter personal, aceste transferuri ar trebui să îndeplinească cerințe suplimentare referitoare la scopul transferului, calitatea autorității care primește datele și garanțiile aplicabile datelor cu caracter personal transferate în țara terță.

#### *Amendamentul*

(26) Transferurile de date PNR de către un stat membru către țări terțe ar trebui să fie permis doar de la caz la caz și în conformitate cu Decizia-cadru 2008/977/JAI. În vederea asigurării protecției datelor cu caracter personal, aceste transferuri ar trebui să îndeplinească cerințe suplimentare referitoare la scopul transferului, calitatea autorității care primește datele și garanțiile aplicabile datelor cu caracter personal transferate în țara terță. **Transferul acestor date către**

*orice altă țară ar trebui să fie permis doar dacă este autorizat de către statul membru de origine și luând în considerare fiecare caz în parte.*

## Amendamentul 22

### Propunere de directivă Considerentul 29

#### *Textul propus de Comisie*

(29) Ca o consecință a diferențelor juridice și tehnice între dispozițiile naționale privind prelucrarea datelor cu caracter personal, inclusiv PNR, transportatorii aerieni se confruntă și se vor confrunta cu **obligatii** diferite referitoare la tipurile de informații care trebuie transmise, precum și la condițiile în care aceste informații trebuie furnizate autorităților naționale competente. Aceste diferențe pot aduce atingere cooperării eficiente între autoritățile naționale competente în scopul prevenirii, depistării, cercetării și urmăririi penale a infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave.

#### *Amendamentul*

(29) Ca o consecință a diferențelor juridice și tehnice între dispozițiile naționale privind prelucrarea datelor cu caracter personal, inclusiv PNR, transportatorii aerieni **și operatorii economici care nu sunt transportatori** se confruntă și se vor confrunta cu **cerințe** diferite referitoare la tipurile de informații care trebuie transmise, precum și la condițiile în care aceste informații trebuie furnizate autorităților naționale competente. Aceste diferențe pot aduce atingere cooperării eficiente între autoritățile naționale competente în scopul prevenirii, depistării, cercetării și urmăririi penale a infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave.

## Amendamentul 23

### Propunere de directivă Considerentul 29

#### *Textul propus de Comisie*

(29) Ca o consecință a diferențelor juridice și tehnice între dispozițiile naționale privind prelucrarea datelor cu caracter personal, inclusiv PNR, transportatorii aerieni se confruntă și se vor confrunta cu **obligatii** diferite referitoare la tipurile de informații care trebuie transmise, precum și la condițiile în care aceste informații trebuie furnizate autorităților naționale

#### *Amendamentul*

(29) Ca o consecință a diferențelor juridice și tehnice între dispozițiile naționale privind prelucrarea datelor cu caracter personal, inclusiv PNR, transportatorii aerieni se confruntă și se vor confrunta cu **cerințe** diferite referitoare la tipurile de informații care trebuie transmise, precum și la condițiile în care aceste informații trebuie furnizate autorităților naționale

competente. Aceste diferențe pot aduce atingere cooperării eficiente între autoritățile naționale competente în scopul prevenirii, depistării, cercetării și urmăririi penale a infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave.

## Amendamentul 24

### Propunere de directivă Considerentul 32

#### *Textul propus de Comisie*

(32) În special, domeniul de aplicare *a* directivei este cât de limitat posibil: acesta permite păstrarea datelor PNR pentru o perioadă care nu depășește 5 ani, după care datele trebuie șterse, *datelor* trebuie *să li se dea un caracter anonim* după o perioadă foarte scurtă, colectarea și utilizarea datelor sensibile este interzisă. În vederea garantării eficacității și a unui nivel ridicat de protecție, statele membre sunt obligate să asigure că o autoritate de supraveghere națională independentă este responsabilă de consiliere și de controlul modului de prelucrare a datelor PNR. Fiecare prelucrare de date PNR trebuie să fie luată într-o evidență sau documentată în scopul verificării legalității prelucrării datelor, autocontrolului și garantării integrității și securității adecvate a prelucrării datelor. De asemenea, statele membre trebuie să se asigure că pasagerilor le sunt oferite informații clare și precise cu privire la colectarea datelor PNR și cu privire la drepturile lor.

competente. Aceste diferențe pot aduce atingere cooperării eficiente între autoritățile naționale competente în scopul prevenirii, depistării, cercetării și urmăririi penale a infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave *transnaționale*.

#### *Amendamentul*

(32) În special, domeniul de aplicare *al* directivei este cât de limitat posibil: acesta permite păstrarea datelor PNR pentru o perioadă care nu depășește 5 ani, după care datele trebuie șterse, *datele* trebuie *mascate* după o perioadă foarte scurtă, *iar* colectarea și utilizarea datelor sensibile este interzisă. În vederea garantării eficacității și a unui nivel ridicat de protecție, statele membre sunt obligate să asigure că o autoritate de supraveghere națională independentă este responsabilă de consiliere și de controlul modului de prelucrare a datelor PNR. Fiecare prelucrare de date PNR trebuie să fie luată într-o evidență sau documentată în scopul verificării legalității prelucrării datelor, autocontrolului și garantării integrității și securității adecvate a prelucrării datelor. De asemenea, statele membre trebuie să se asigure că pasagerilor le sunt oferite informații clare și precise cu privire la colectarea datelor PNR și cu privire la drepturile lor.



## Amendamentul 25

### Propunere de directivă Articolul 1 – alineatul 1 a (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***1a. Prezenta directivă se aplică, de asemenea, operatorilor economici care nu sunt transportatori care colectează sau stochează date PNR privind zboruri de pasageri către sau din țările terțe al căror punct de plecare sau destinație este situat pe teritoriul Uniunii.***

## Amendamentul 26

### Propunere de directivă Articolul 1 – alineatul 2 – partea introductivă

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

2. Datele PNR colectate în conformitate cu prezenta directivă pot fi prelucrate doar în următoarele scopuri:

2. Datele PNR colectate în conformitate cu prezenta directivă pot fi prelucrate doar ***de către autoritatea competentă din statul membru și numai*** în următoarele scopuri:

## Amendamentul 27

### Propunere de directivă Articolul 1 – alineatul 2 a (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***2a. Prezenta directivă se aplică transportatorilor și operatorilor economici care nu sunt transportatori care operează zboruri de pasageri între Uniune și țările terțe, precum și zboruri de pasageri pe teritoriul Uniunii.***

### *Justificare*

*Este important să fie incluse zborurile interne din Uniunea Europeană, fiindcă infractorii de pe teritoriul Uniunii folosesc zboruri din interiorul acesteia, nu numai zboruri externe. De asemenea, infractorii folosesc rute complexe către și din mai multe state membre ale UE,*

*pentru a evita să fie depistați și puși sub urmărire.*

## **Amendamentul 28**

### **Propunere de directivă Articolul 1 – alineatul 2 b (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***2b. Prezenta directivă se aplică, de asemenea, transportatorilor și operatorilor economici care nu sunt transportatori constituiți sau care stochează date în Uniune sau care operează zboruri de pasageri către sau din țările terțe, al căror punct de plecare sau destinație este situat pe teritoriul Uniunii.***

## **Amendamentul 29**

### **Propunere de directivă Articolul 2 – paragraful 1 – litera a**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(a) „transportator aerian” înseamnă o întreprindere de transport aerian care deține o licență de operare valabilă sau un document echivalent valabil ***care îi permite să efectueze activități de transport aerian de pasageri;***

(a) „transportator aerian” înseamnă o întreprindere de transport aerian care deține o licență de operare valabilă sau un document echivalent valabil;

*Justificare*

*Definiția unui transportator aerian ar trebui să corespundă cu definiția aceluiași termen din Regulamentul (CE) nr. 1008/2008 privind normele comune pentru operarea serviciilor aeriene în Comunitate.*

## Amendamentul 30

### Propunere de directivă

#### Articolul 2 – paragraful 1 – litera aa (nouă)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(aa) „operator economic care nu este transportator” înseamnă un operator economic autorizat, cum ar fi agențiile de voiaj și operatorii de turism, care asigură servicii de voiaj, inclusiv rezervări de zboruri unde colectează și prelucrează datele PNR ale pasagerilor;**

## Amendamentul 31

### Propunere de directivă

#### Articolul 2 – paragraful 1 – litera b

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(b) „zbor internațional” înseamnă orice zbor regulat sau neregulat al unui transportator aerian care provine dintr-o țară terță și este planificat să aterizeze pe teritoriul unui stat membru al Uniunii Europene sau care pleacă de pe teritoriul unui stat membru și are ca destinație finală o țară terță, **incluzându-se, în ambele cazuri**, orice zbor de **transfer sau de** tranzit;

(b) „zbor internațional” înseamnă orice zbor regulat sau neregulat al unui transportator aerian care provine dintr-o țară terță și este planificat să aterizeze pe teritoriul unui stat membru al Uniunii Europene sau care pleacă de pe teritoriul unui stat membru și are ca destinație finală o țară terță, **inclusiv zborurile charter, avioanele particulare, zborurile particulare în scopul transportului de mărfuri, precum și** orice zbor de tranzit **care implică debarcarea de pasageri**;

## Amendamentul 32

### Propunere de directivă

#### Articolul 2 – paragraful 1 – litera c

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(c) „registru cu numele pasagerilor” sau „datele PNR” înseamnă un registru al cerințelor de călătorie ale fiecărui pasager, care conține toate informațiile necesare

(c) „registru cu numele pasagerilor” sau „datele PNR” înseamnă un registru al cerințelor de călătorie ale fiecărui pasager, care conține toate informațiile necesare

pentru a permite prelucrarea și controlul rezervărilor de către transportatorii aerieni care efectuează înregistrarea și de către transportatorii aerieni participanți pentru fiecare călătorie rezervată de sau în numele **oricărei persoane**, indiferent că este conținut în sistemele de rezervare, în sistemele de control al plecărilor sau în sisteme echivalente care oferă aceleași funcționalități;

pentru a permite prelucrarea și controlul rezervărilor de către transportatorii aerieni care efectuează înregistrarea și de către transportatorii aerieni participanți, **precum și de operatorii economici care nu sunt transportatori, în cazul în care transportatorii aerieni nu au efectuat ei înșiși rezervările**, pentru fiecare călătorie rezervată de **o anumită persoană** sau în numele **său**, indiferent că este conținut în sistemele de rezervare, în sistemele de control al plecărilor sau în sisteme echivalente care oferă aceleași funcționalități;

### Amendamentul 33

#### Propunere de directivă

#### Articolul 2 – paragraful 1 – litera e

##### *Textul propus de Comisie*

(e) „sisteme de rezervare” înseamnă sistemul intern de inventariere al transportatorului aerian, în care datele PNR sunt colectate pentru tratarea rezervărilor;

##### *Amendamentul*

(e) „sisteme de rezervare” înseamnă sistemul intern de inventariere al transportatorului aerian **sau al operatorului economic care nu este transportator** în care datele PNR sunt colectate pentru tratarea rezervărilor;

### Amendamentul 34

#### Propunere de directivă

#### Articolul 2 – paragraful 1 – litera f

##### *Textul propus de Comisie*

(f) „metoda de tip push” înseamnă metoda prin care transportatorii aerieni transmit datele PNR **solicitate** către baza de date a autorității solicitante;

##### *Amendamentul*

(f) „metoda de tip push” înseamnă metoda prin care transportatorii aerieni transmit datele PNR către baza de date a autorității solicitante;

##### *Justificare*

*Transportatorii aerieni transmit datele PNR pe care le colectează în cadrul rezervărilor, nu date PNR „solicitate”. Autoritățile sunt cele care filtrează datele și selectează ce anume au nevoie.*

## Amendamentul 35

### Propunere de directivă Articolul 2 – paragraful 1 – litera g

#### *Textul propus de Comisie*

(g) „infracțiuni de terorism” înseamnă infracțiunile prevăzute de legislația națională și menționate la articolele 1 - 4 din Decizia-cadru 2002/475/JAI a Consiliului privind combaterea terorismului;

#### *Amendamentul*

(g) „infracțiuni de terorism” înseamnă infracțiunile prevăzute de legislația națională și menționate la articolele 1-4 din Decizia-cadru 2002/475/JAI a Consiliului privind combaterea terorismului, ***inclusiv în ceea ce privește persoanele care ar putea să efectueze călătorii pentru a comite, a planifica sau a pregăti acte teroriste, pentru a participa la acestea sau pentru a oferi formări de tip terorist sau pentru a participa la astfel de formări;***

## Amendamentul 36

### Propunere de directivă Articolul 2 – paragraful 1 – litera h

#### *Textul propus de Comisie*

***(h) „infracțiuni grave” înseamnă infracțiunile prevăzute de legislația națională și menționate la articolul 2 alineatul (2) din Decizia-cadru 2002/584/JAI a Consiliului, dacă se pedepsesc cu închisoarea sau cu o măsură de siguranță privativă de libertate pe o perioadă maximă de cel puțin trei ani în baza legislației naționale a unui stat membru. Totuși, statele membre pot exclude acele infracțiuni de mică gravitate în cazul cărora, ținând cont de sistemul lor de justiție penală, prelucrarea datelor PNR în temeiul prezentei directive nu ar fi conformă cu principiul proporționalității;***

#### *Amendamentul*

***eliminat***

## Amendamentul 37

### Propunere de directivă Articolul 3 – alineatul 1

#### *Textul propus de Comisie*

1. Fiecare stat membru înființează sau desemnează o autoritate competentă pentru prevenirea, depistarea, cercetarea sau urmărirea penală a infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave sau o filială a unei astfel de autorități care să acționeze ca „unitate de informații despre pasageri” a statului respectiv, responsabilă pentru colectarea datelor PNR de la transportatorii aerieni, stocarea și analizarea acestora și transmiterea rezultatului analizei autorităților competente menționate la articolul 5. Membrii personalului acesteia pot fi detașați de la autoritățile publice competente.

#### *Amendamentul*

1. Fiecare stat membru înființează sau desemnează o autoritate competentă pentru prevenirea, depistarea, cercetarea sau urmărirea penală a infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave sau o filială a unei astfel de autorități care să acționeze ca „unitate de informații despre pasageri” a statului respectiv, responsabilă pentru colectarea datelor PNR de la transportatorii aerieni, stocarea și analizarea acestora și transmiterea rezultatului analizei autorităților competente menționate la articolul 5. Membrii personalului acesteia ***fac dovada integrității lor și a competențelor pe care le dețin și*** pot fi detașați de la autoritățile publice competente.

## Amendamentul 38

### Propunere de directivă Articolul 4 – alineatul 1

#### *Textul propus de Comisie*

1. Datele PNR transferate de transportatorii aerieni, în temeiul articolului 6, în legătură cu zborurile internaționale care sosesc sau pleacă de pe teritoriul oricărui stat membru sunt colectate de unitatea de informații despre pasageri din statul membru în cauză. În cazul în care datele PNR transferate de transportatorii aerieni includ date suplimentare față de cele incluse în anexă, unitatea de informații despre pasageri șterge aceste date imediat după primirea lor.

#### *Amendamentul*

1. Datele PNR transferate de transportatorii aerieni ***și de operatorii economici care nu sunt transportatori***, în temeiul articolului 6, în legătură cu zborurile internaționale care sosesc sau pleacă de pe teritoriul oricărui stat membru sunt colectate de unitatea de informații despre pasageri din statul membru în cauză. În cazul în care datele PNR transferate de transportatorii aerieni ***sau de operatorii economici care nu sunt transportatori*** includ date suplimentare față de cele incluse în anexă, unitatea de informații despre pasageri șterge aceste date imediat după primirea lor.

## Amendamentul 39

### Propunere de directivă Articolul 4 – alineatul 1

#### *Textul propus de Comisie*

1. Datele PNR transferate de transportatorii aerieni, în temeiul articolului 6, în legătură cu zborurile internaționale care sosesc sau pleacă de pe teritoriul oricărui stat membru sunt colectate de unitatea de informații despre pasageri din statul membru în cauză. În cazul în care datele PNR transferate **de transportatorii aerieni** includ date suplimentare față de cele incluse în anexă, unitatea de informații despre pasageri șterge aceste date imediat după primirea lor.

#### *Amendamentul*

1. Datele PNR transferate de transportatorii aerieni, în temeiul articolului 6, în legătură cu zborurile internaționale care sosesc sau pleacă de pe teritoriul oricărui stat membru sunt colectate de unitatea de informații despre pasageri din statul membru în cauză. **Transportatorii aerieni și operatorii economici care nu sunt transportatori nu transmit către unitatea de informații despre pasageri date sensibile precum cele legate de sexul, culoarea, originea etnică sau socială, caracteristicile genetice, limba, convingerile religioase sau filozofice, opiniile politice, apartenența la un sindicat sau la o minoritate națională, averea, nașterea, handicapul, vârsta, starea de sănătate sau orientarea sexuală ale unei persoane.** În cazul în care datele PNR transferate includ **astfel de date sau date** suplimentare față de cele incluse în **mod exhaustiv în** anexă, unitatea de informații despre pasageri șterge aceste date imediat după primirea lor.

## Amendamentul 40

### Propunere de directivă Articolul 4 – alineatul 1

#### *Textul propus de Comisie*

1. Datele PNR transferate de transportatorii aerieni, în temeiul articolului 6, în legătură cu zborurile internaționale care sosesc sau pleacă de pe teritoriul oricărui stat membru sunt colectate de unitatea de informații despre pasageri din statul membru în cauză. În cazul în care datele PNR

#### *Amendamentul*

1. Datele PNR transferate de transportatorii aerieni, în temeiul articolului 6, în legătură cu zborurile internaționale care sosesc sau pleacă de pe teritoriul oricărui stat membru sunt colectate **exclusiv** de unitatea de informații despre pasageri din statul membru în cauză. În cazul în care datele

transferate de transportatorii aerieni includ date suplimentare față de cele incluse în anexă, unitatea de informații despre pasageri șterge aceste date imediat după primirea lor.

PNR transferate de transportatorii aerieni includ date suplimentare față de cele incluse în anexă, unitatea de informații despre pasageri șterge aceste date imediat după primirea lor.

### *Justificare*

*Ar trebui adăugat cuvântul „exclusiv”, astfel încât nu toate autoritățile competente îndreptățite să solicite date PNR (conform articolului 5) să le poată obține de la transportatori.*

## **Amendamentul 41**

### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 4 – alineatul 2 – litera a**

##### *Textul propus de Comisie*

(a) efectuarea unei evaluări a pasagerilor înainte de sosirea sau plecarea programată a acestora din statul membru, în vederea identificării persoanelor care pot fi implicate într-o infracțiune de terorism sau într-o infracțiune gravă transnațională și care necesită o examinare suplimentară de către autoritățile competente menționate la articolul 5. Pentru efectuarea acestei evaluări, unitatea de informații despre pasageri poate prelucra datele PNR în funcție de criterii predefinite. Statele membre se asigură că toate rezultatele pozitive obținute printr-o astfel de prelucrare automatizată sunt reexamine individual prin mijloace neautomatizate pentru a verifica dacă este necesară intervenția autorității competente menționate la articolul 5;

##### *Amendamentul*

(a) efectuarea unei evaluări a pasagerilor înainte de sosirea sau plecarea programată a acestora din statul membru, în vederea identificării persoanelor care pot fi implicate într-o infracțiune de terorism sau într-o infracțiune gravă transnațională, **inclusiv a persoanelor care ar putea să efectueze călătoriile pentru a comite, planifica sau pregăti acte teroriste, pentru a participa la acestea sau pentru a oferi formări de tip terorist sau a participa la astfel de formări**, și care necesită o examinare suplimentară de către autoritățile competente menționate la articolul 5. Pentru efectuarea acestei evaluări, unitatea de informații despre pasageri poate prelucra datele PNR în funcție de criterii predefinite. Statele membre se asigură că toate rezultatele pozitive obținute printr-o astfel de prelucrare automatizată sunt reexamine individual prin mijloace neautomatizate pentru a verifica dacă este necesară intervenția autorității competente menționate la articolul 5;



## Amendamentul 42

### Propunere de directivă Articolul 4 – alineatul 2 – litera b

#### *Textul propus de Comisie*

(b) efectuarea unei evaluări a pasagerilor înainte de sosirea sau de plecarea programată a acestora din statul membru, în vederea identificării oricăror persoane care pot fi implicate într-o infracțiune de terorism sau într-o infracțiune gravă și care necesită o examinare suplimentară de către autoritățile competente menționate la articolul 5. Pentru efectuarea acestei evaluări, unitatea de informații despre pasageri poate confrunta datele PNR cu bazele de date relevante, inclusiv cu bazele de date internaționale sau naționale sau cu copiile naționale „în oglindă” ale bazelor de date ale Uniunii, în cazul în care astfel de baze de date sunt create în baza dreptului Uniunii pentru persoanele sau obiectele căutate sau care fac obiectul unei semnalări, în conformitate cu normele Uniunii și cu normele internaționale și naționale aplicabile fișierelor de această natură. Statele membre se asigură că toate rezultatele pozitive obținute printr-o astfel de prelucrare automatizată sunt reexamine individual prin mijloace neautomatizate pentru a verifica dacă este necesară intervenția autorității competente menționate la articolul 5;

#### *Amendamentul*

(b) efectuarea unei evaluări a pasagerilor înainte de sosirea sau de plecarea programată a acestora din statul membru, în vederea identificării oricăror persoane care pot fi implicate într-o infracțiune de terorism sau într-o infracțiune gravă, ***inclusiv a persoanelor care ar putea să efectueze călătorii pentru a comite, planifica sau pregăti acte teroriste, pentru a participa la acestea sau pentru a oferi formări de tip terorist sau a participa la astfel de formări***, și care necesită o examinare suplimentară de către autoritățile competente menționate la articolul 5. Pentru efectuarea acestei evaluări, unitatea de informații despre pasageri poate confrunta datele PNR cu bazele de date relevante, inclusiv cu bazele de date internaționale sau naționale sau cu copiile naționale „în oglindă” ale bazelor de date ale Uniunii, în cazul în care astfel de baze de date sunt create în baza dreptului Uniunii pentru persoanele sau obiectele căutate sau care fac obiectul unei semnalări, în conformitate cu normele Uniunii și cu normele internaționale și naționale aplicabile fișierelor de această natură. Statele membre se asigură că toate rezultatele pozitive obținute printr-o astfel de prelucrare automatizată sunt reexamine individual prin mijloace neautomatizate pentru a verifica dacă este necesară intervenția autorității competente menționate la articolul 5;

## Amendamentul 43

### Propunere de directivă Articolul 4 – alineatul 3

*Textul propus de Comisie*

3. Evaluarea pasagerilor înainte de sosirea sau de plecarea programată a acestora din statul membru menționată la alineatul 2 litera (a) se realizează în mod nediscriminatoriu, pe baza criteriilor de evaluare stabilite de unitatea sa de informații despre pasageri. Statele membre se asigură că unitățile de informații despre pasageri stabilesc criterii de evaluare în cooperare cu autoritățile competente menționate la articolul 5. Criteriile de evaluare nu se întemeiază în niciun caz pe **rasa sau** originea etnică **a unei persoane**, convingerile **sale** religioase sau filozofice, opiniile **sale** politice, apartenența la un sindicat, starea **sa** de sănătate sau **viața sa** sexuală.

**Amendamentul 44**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 5 – alineatul 6**

*Textul propus de Comisie*

6. Autoritățile competente nu adoptă doar pe baza tratamentului automatizat **a** datelor PNR nicio decizie susceptibilă să producă efecte juridice prejudiciabile unei persoane sau care afectează o persoană. Astfel de decizii nu se **vor întemeia** în niciun caz pe **rasa sau** originea etnică **a unei persoane**, convingerile **sale** religioase sau filozofice, opiniile **sale** politice, apartenența la un sindicat, starea **sa** de sănătate sau **viața sa** sexuală.

*Amendamentul*

3. Evaluarea pasagerilor înainte de sosirea sau de plecarea programată a acestora din statul membru menționată la alineatul 2 litera (a) se realizează în mod nediscriminatoriu, pe baza criteriilor de evaluare stabilite de unitatea sa de informații despre pasageri. Statele membre se asigură că unitățile de informații despre pasageri stabilesc criterii de evaluare în cooperare cu autoritățile competente menționate la articolul 5. Criteriile de evaluare nu se întemeiază în niciun caz pe **sexul, culoarea, originea etnică sau socială, caracteristicile genetice, limba,** convingerile religioase sau filozofice, opiniile politice, apartenența la un sindicat **sau la o minoritate națională, averea, nașterea, handicapul, vârsta,** starea de sănătate sau **orientarea** sexuală **ale unei persoane**.

*Amendamentul*

6. Autoritățile competente nu adoptă doar pe baza tratamentului automatizat **al** datelor PNR nicio decizie susceptibilă să producă efecte juridice prejudiciabile unei persoane sau care afectează o persoană. Astfel de decizii nu se **întemeiază** în niciun caz pe **sexul, culoarea, originea etnică sau socială, caracteristicile genetice, limba,** convingerile religioase sau filozofice, opiniile politice, apartenența la un sindicat **sau la o minoritate națională, averea, nașterea, handicapul, vârsta,** starea de sănătate sau **orientarea** sexuală **ale unei persoane**.

## Amendamentul 45

### Propunere de directivă Articolul 6 – titlu

*Textul propus de Comisie*

Obligațiile transportatorilor aerieni

*Amendamentul*

Obligațiile transportatorilor aerieni **și ale operatorilor economici care nu sunt transportatori**

## Amendamentul 46

### Propunere de directivă Articolul 6 – alineatul 1

*Textul propus de Comisie*

1. Statele membre adoptă măsurile necesare pentru a se asigura că transportatorii aerieni transferă („push”) datele PNR astfel cum sunt definite la articolul 2 litera (c) și menționate în anexă, în măsura în care aceștia colectează deja aceste date, către baza de date a unității naționale privind informațiile despre pasageri a statului membru pe teritoriul căruia va sosi sau de pe teritoriul căruia va pleca zborul internațional. Dacă este vorba de un zbor al cărui cod este partajat de unul sau mai mulți transportatori aerieni, obligația de a transfera datele PNR ale tuturor pasagerilor aparține transportatorului aerian care operează zborul. În cazul în care zborul are una sau mai multe escale în aeroporturile din state membre, transportatorii aerieni transferă datele PNR la unitățile de informații despre pasageri din toate statele membre în cauză.

*Amendamentul*

1. Statele membre adoptă măsurile necesare pentru a se asigura că transportatorii aerieni **și operatorii economici care nu sunt transportatori** transferă („push”) datele PNR astfel cum sunt definite la articolul 2 litera (c) și menționate în anexă, în măsura în care aceștia colectează deja aceste date, către baza de date a unității naționale privind informațiile despre pasageri a statului membru pe teritoriul căruia va sosi sau de pe teritoriul căruia va pleca zborul internațional. Dacă este vorba de un zbor al cărui cod este partajat de unul sau mai mulți transportatori aerieni, obligația de a transfera datele PNR ale tuturor pasagerilor aparține transportatorului aerian care operează zborul. În cazul în care zborul are una sau mai multe escale în aeroporturile din state membre, transportatorii aerieni transferă datele PNR la unitățile de informații despre pasageri din toate statele membre în cauză.

## Amendamentul 47

### Propunere de directivă Articolul 6 – alineatul 1

*Textul propus de Comisie*

1. Statele membre adoptă măsurile necesare pentru a se asigura că transportatorii aerieni transferă („push”) datele PNR astfel cum sunt definite la articolul 2 litera (c) și menționate în anexă, în măsura în care aceștia colectează **deja** aceste date, către baza de date a unității naționale privind informațiile despre pasageri a statului membru pe teritoriul căruia va sosi sau de pe teritoriul căruia va pleca zborul internațional. Dacă este vorba de un zbor al cărui cod este partajat de unul sau mai mulți transportatori aerieni, obligația de a transfera datele PNR ale tuturor pasagerilor aparține transportatorului aerian care operează zborul. În cazul în care zborul are una sau mai multe escale în aeroporturile din state membre, transportatorii aerieni transferă datele PNR la unitățile de informații despre pasageri din toate statele membre în cauză.

*Amendamentul*

1. Statele membre adoptă măsurile necesare pentru a se asigura că transportatorii aerieni transferă („push”) datele PNR astfel cum sunt definite la articolul 2 litera (c) și menționate în anexă, în măsura în care aceștia colectează aceste date **în cadrul activității lor obișnuite**, către baza de date a unității naționale privind informațiile despre pasageri a statului membru pe teritoriul căruia va sosi sau de pe teritoriul căruia va pleca zborul internațional. Dacă este vorba de un zbor al cărui cod este partajat de unul sau mai mulți transportatori aerieni, obligația de a transfera datele PNR ale tuturor pasagerilor aparține transportatorului aerian care operează zborul. În cazul în care zborul are una sau mai multe escale în aeroporturile din state membre, transportatorii aerieni transferă datele PNR la unitățile de informații despre pasageri din toate statele membre în cauză.

**Amendamentul 48**

**Propunere de directivă**

**Articolul 6 – alineatul 1 a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***1a. În cazul în care transportatorii aerieni și operatorii economici care nu sunt transportatori au colectat date prealabile referitoare la informații despre pasageri (date API) incluse la punctul 18 din anexa 1 la prezenta directivă, dar nu le păstrează ca parte din datele PNR, statele membre adoptă măsurile necesare pentru a se asigura că transportatorii aerieni și operatorii economici care nu sunt transportatori transferă („push”) datele respective și către unitatea de informații despre pasageri a statului membru menționat la alineatul (1). În cazul unui***

*astfel de transfer, toate dispozițiile prezentei directive se aplică în privința respectivelor date API, ca și când acestea ar face parte din datele PNR.*

## **Amendamentul 49**

### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 6 – alineatul 2 – partea introductivă**

##### *Textul propus de Comisie*

2. Transportatorii aerieni transferă datele PNR prin mijloace electronice utilizând protocoalele comune și formate de date compatibile, care urmează a fi adoptate potrivit procedurii de la articolele 13, 14 sau, în caz de defecțiune tehnică, prin orice alte mijloace adecvate care asigură un nivel adecvat de securitate a datelor:

##### *Amendamentul*

2. Transportatorii aerieni **și operatorii economici care nu sunt transportatori** transferă datele PNR prin mijloace electronice utilizând protocoalele comune și formate de date compatibile, care urmează a fi adoptate potrivit procedurii de la articolele 13, 14 sau, în caz de defecțiune tehnică, prin orice alte mijloace adecvate care asigură un nivel adecvat de securitate a datelor:

## **Amendamentul 50**

### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 6 – alineatul 2 – litera a – partea introductivă**

##### *Textul propus de Comisie*

(a) cu 24 până la 48 de ore înainte de ora programată pentru plecarea aeronavei;

##### *Amendamentul*

(a) **o dată**, cu 24 până la 48 de ore înainte de ora programată pentru plecarea aeronavei;

## **Amendamentul 51**

### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 6 – alineatul 2 – litera b**

##### *Textul propus de Comisie*

(b) imediat după închiderea zborului, adică imediat după îmbarcarea pasagerilor în aeronava care se pregătește de decolare și când niciun alt pasager nu se mai poate

##### *Amendamentul*

(b) **o dată**, imediat după închiderea zborului, adică imediat după îmbarcarea pasagerilor în aeronava care se pregătește de decolare și când niciun alt pasager nu se

îmbarca.

mai poate îmbarca.

## Amendamentul 52

### Propunere de directivă Articolul 6 – alineatul 3

#### *Textul propus de Comisie*

3. Statele membre le pot permite transportatorilor aerieni să limiteze transferul menționat la alineatul (2) litera (b) la actualizări ale transferului menționat la alineatul (2) litera (a).

#### *Amendamentul*

3. Statele membre le pot permite transportatorilor aerieni **și operatorilor economici care nu sunt transportatori** să limiteze transferul menționat la alineatul (2) litera (b) la actualizări ale transferului menționat la alineatul (2) litera (a).

## Amendamentul 53

### Propunere de directivă Articolul 6 – alineatul 4

#### *Textul propus de Comisie*

4. De la caz la caz, la cererea unei unități de informații despre pasageri efectuată în conformitate cu legislația națională, transportatorii aerieni transferă date PNR atunci când este necesar accesul la date mai devreme decât se menționează la alineatul (2) litera (a) pentru a contribui la contracararea unei amenințări specifice și reale legate de infracțiuni de terorism sau de infracțiuni grave.

#### *Amendamentul*

4. De la caz la caz, la cererea unei unități de informații despre pasageri efectuată în conformitate cu legislația națională, transportatorii aerieni **și operatorii economici care nu sunt transportatori** transferă date PNR atunci când este necesar accesul la date mai devreme decât se menționează la alineatul (2) litera (a) pentru a contribui la contracararea unei amenințări specifice și reale legate de infracțiuni de terorism sau de infracțiuni grave.

## Amendamentul 54

### Propunere de directivă Articolul 6 – alineatul 4

#### *Textul propus de Comisie*

4. De la caz la caz, la cererea unei unități de informații despre pasageri efectuată în

#### *Amendamentul*

4. De la caz la caz, la cererea unei unități de informații despre pasageri efectuată în

conformitate cu legislația națională, transportatorii aerieni transferă date PNR atunci când este necesar accesul la date mai devreme decât se menționează la alineatul (2) litera (a) pentru a contribui la contracararea unei amenințări specifice și reale legate de infracțiuni de terorism sau de infracțiuni grave.

conformitate cu legislația națională, transportatorii aerieni transferă date PNR atunci când este necesar accesul la date mai devreme decât se menționează la alineatul (2) litera (a) pentru a contribui la contracararea unei amenințări specifice și reale legate de infracțiuni de terorism sau de infracțiuni grave **transnaționale**.

## Amendamentul 55

### Propunere de directivă Articolul 6 – alineatul 4

#### *Textul propus de Comisie*

4. De la caz la caz, la cererea unei unități de informații despre pasageri efectuată în conformitate cu legislația națională, transportatorii aerieni **transferă** date PNR atunci când este necesar accesul la date mai devreme decât se menționează la alineatul (2) litera (a) pentru a contribui la contracararea unei amenințări specifice și reale legate de infracțiuni de terorism sau de infracțiuni grave.

#### *Amendamentul*

4. De la caz la caz, la cererea unei unități de informații despre pasageri efectuată în conformitate cu legislația națională, transportatorii aerieni **furnizează** date PNR atunci când este necesar accesul la date mai devreme decât se menționează la alineatul (2) litera (a) pentru a contribui la contracararea unei amenințări specifice și reale legate de infracțiuni de terorism sau de infracțiuni grave.

## Amendamentul 56

### Propunere de directivă Articolul 7 – alineatul 4

#### *Textul propus de Comisie*

4. Doar în acele cazuri în care este necesar pentru prevenirea unei amenințări grave și imediate la adresa securității publice, autoritățile competente ale unui stat membru pot solicita direct unității de informații despre pasageri a oricărui alt stat membru să îi comunice datele PNR care sunt păstrate în bazele de date ale acestora în conformitate cu articolul 9 alineatele (1) și (2). Aceste solicitări trebuie să aibă legătură cu o cercetare sau urmărire penală specifică având ca obiect infracțiuni de

#### *Amendamentul*

4. Doar în acele cazuri în care este necesar pentru prevenirea unei amenințări grave și imediate la adresa securității publice, autoritățile competente ale unui stat membru pot solicita direct unității de informații despre pasageri a oricărui alt stat membru să îi comunice datele PNR care sunt păstrate în bazele de date ale acestora în conformitate cu articolul 9 alineatele (1) și (2). Aceste solicitări trebuie să aibă legătură cu o cercetare sau urmărire penală specifică având ca obiect infracțiuni de

terorism sau infracțiuni grave și trebuie să fie motivate. Unitățile de informații despre pasageri răspund cu prioritate acestor solicitări. În toate celelalte cazuri, autoritățile competente își transmit solicitările prin unitățile de informații despre pasageri din propriul stat membru.

terorism sau infracțiuni grave **transnaționale** și trebuie să fie motivate. Unitățile de informații despre pasageri răspund cu prioritate acestor solicitări. În toate celelalte cazuri, autoritățile competente își transmit solicitările prin unitățile de informații despre pasageri din propriul stat membru.

## Amendamentul 57

### Propunere de directivă Articolul 8 – partea introductivă

#### *Textul propus de Comisie*

Un stat membru poate transfera unei țări terțe date PNR și rezultatele prelucrării datelor PNR doar de la caz la caz și dacă:

#### *Amendamentul*

***Având în vedere importanța asigurării coerenței dintre aspectele interne și cele externe ale securității și pentru a îmbunătăți cooperarea internațională***, un stat membru poate transfera unei țări terțe date PNR și rezultatele prelucrării datelor PNR doar de la caz la caz și dacă:

## Amendamentul 58

### Propunere de directivă Articolul 8 – alineatul 1 – litera a

#### *Textul propus de Comisie*

***(a) sunt îndeplinite condițiile prevăzute la articolul 13 din Decizia-cadru 2008/977/JAI a Consiliului;***

#### *Amendamentul*

***eliminat***

## Amendamentul 59

### Propunere de directivă Articolul 8 – alineatul 1 – litera b

#### *Textul propus de Comisie*

(b) transferul este necesar în ***scopul acestei directive, menționat*** la articolul 1 alineatul

#### *Amendamentul*

(b) transferul este necesar în ***scopurile prezentei directive, menționate*** la articolul



(2); și

1 alineatul (2);

## Amendamentul 60

### Propunere de directivă

#### Articolul 8 – alineatul 1 – litera b

*Textul propus de Comisie*

b) transferul este necesar **în scopul acestei** directive, **menționat** la articolul 1 alineatul (2); și

*Amendamentul*

b) transferul este necesar **și proporțional cu scopurile prezentei** directive, **menționate** la articolul 1 alineatul (2); și

## Amendamentul 61

### Propunere de directivă

#### Articolul 8 – alineatul 1 – litera b a (nouă)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(ba) autorității destinate din țara terță sau organismului internațional destinat ă revine răspunderea pentru prevenirea, cercetarea, descoperirea și urmărirea penală a actelor de terorism internațional sau a infracțiunilor grave transnaționale;**

## Amendamentul 62

### Propunere de directivă

#### Articolul 8 – alineatul 1 – litera bb (nouă)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(bb) solicitarea autorității destinate din țara terță sau a organismului internațional destinat a fost autorizată de o instanță sau de un organism administrativ independent a cărui decizie vizează limitarea accesului la date în țara terță și utilizarea strictă a acestora pentru atingerea obiectivului urmărit și este emisă în urma unei solicitări justificate a autorităților respective, formulate în**

*cadrul prevenirii, cercetării, depistării sau urmării penale a actelor internaționale de terorism sau a infracțiunilor grave transnaționale;*

### Amendamentul 63

**Propunere de directivă**  
**Articolul 8 – alineatul 1 – litera bc (nouă)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(bc) statul membru de la care au fost obținute datele și-a dat acordul de a le transfera în conformitate cu legislația națională;*

### Amendamentul 64

**Propunere de directivă**  
**Articolul 8 – alineatul 1 – litera bd (nouă)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(bd) perioada de reținere în țara terță sau la organismul internațional se stabilește pe baza unor criterii obiective pentru a garanta că aceasta nu depășește intervalul strict necesar;*

### Amendamentul 65

**Propunere de directivă**  
**Articolul 8 – alineatul 1 – litera c**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(c) țara terță este de acord să transfere datele unei alte țări terțe doar în cazul în care acest lucru este necesar în scopul prezentei directive, specificat la articolul 1 alineatul (2), și **doar cu autorizarea expresă a statului membru.**

(c) țara terță **care primește datele** este de acord să transfere datele unei alte țări terțe doar în cazul în care acest lucru este necesar în scopul prezentei directive, specificat la articolul 1 alineatul (2), și **dacă sunt îndeplinite condițiile prevăzute la articolul 8 litera (a).**

## Amendamentul 66

### Propunere de directivă Articolul 9 – alineatul 1

#### *Textul propus de Comisie*

1. Statele membre se asigură că datele PNR furnizate de transportatorii aerieni unității de informații despre pasageri sunt păstrate într-o bază de date la unitatea de informații despre pasageri pentru o perioadă de 30 de zile după transferul lor către unitatea de informații despre pasageri a primului stat membru pe teritoriul căruia sosește sau de pe teritoriul căruia pleacă zborul internațional.

#### *Amendamentul*

1. Statele membre se asigură că datele PNR furnizate de transportatorii aerieni **și de către operatorii economici care nu sunt transportatori** unității de informații despre pasageri sunt păstrate într-o bază de date la unitatea de informații despre pasageri pentru o perioadă de 30 de zile după transferul lor către unitatea de informații despre pasageri a primului stat membru pe teritoriul căruia sosește sau de pe teritoriul căruia pleacă zborul internațional.

## Amendamentul 67

### Propunere de directivă Articolul 9 – alineatul 1

#### *Textul propus de Comisie*

1. Statele membre se asigură că datele PNR furnizate de transportatorii aerieni unității de informații despre pasageri sunt păstrate într-o bază de date la unitatea de informații despre pasageri pentru o perioadă de **30** de zile după transferul lor către unitatea de informații despre pasageri a primului stat membru pe teritoriul căruia sosește sau de pe teritoriul căruia pleacă zborul internațional.

#### *Amendamentul*

1. Statele membre se asigură că datele PNR furnizate de transportatorii aerieni unității de informații despre pasageri sunt păstrate într-o bază de date la unitatea de informații despre pasageri pentru o perioadă de **60** de zile după transferul lor către unitatea de informații despre pasageri a primului stat membru pe teritoriul căruia sosește sau de pe teritoriul căruia pleacă zborul internațional.

## Amendamentul 68

### Propunere de directivă Articolul 9 – alineatul 2 – paragraful 1

### *Textul propus de Comisie*

La expirarea perioadei de **30** de zile de la transferul datelor PNR către unitatea de informații despre pasageri menționată la alineatul (1), datele sunt păstrate la unitatea pentru informații despre pasageri pentru o perioadă suplimentară de cinci ani. În cursul acestei perioade, tuturor elementelor de date care ar putea servi la identificarea pasagerului la care se referă datele **li se va da un caracter anonim**. Aceste date PNR cărora li s-a dat un caracter anonim nu sunt accesibile decât unui număr limitat de membri ai personalului unității de informații despre pasageri, autorizați în mod special să efectueze analize ale datelor PNR și să elaboreze criteriile de evaluare conform articolului 4 alineatul (2) litera (d). Accesul la integralitatea datelor PNR este autorizat doar de către șeful unității de informații despre pasageri în scopul articolului 4 alineatul (2) litera (c) și doar în cazul în care se poate considera în mod rezonabil că accesul este necesar pentru desfășurarea unei anchete sau pentru a răspunde unui risc sau unei amenințări specifice și reale sau unei cercetări sau urmăriri penale specifice.

### **Amendamentul 69**

#### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 9 – alineatul 2 – paragraful 1**

### *Textul propus de Comisie*

La expirarea perioadei de 30 de zile de la transferul datelor PNR către unitatea de informații despre pasageri menționată la alineatul (1), datele sunt păstrate la unitatea pentru informații despre pasageri pentru o perioadă suplimentară de cinci ani. În cursul acestei perioade, tuturor elementelor de date care ar putea servi la identificarea pasagerului la care se referă datele **li se va**

### *Amendamentul*

La expirarea perioadei de **60** de zile de la transferul datelor PNR către unitatea de informații despre pasageri menționată la alineatul (1), datele sunt păstrate la unitatea pentru informații despre pasageri pentru o perioadă suplimentară de cinci ani. În cursul acestei perioade, tuturor elementelor de date care ar putea servi la identificarea pasagerului la care se referă datele **sunt mascate**. Aceste date PNR cărora li s-a dat un caracter anonim nu sunt accesibile decât unui număr limitat de membri ai personalului unității de informații despre pasageri, autorizați în mod special să efectueze analize ale datelor PNR și să elaboreze criteriile de evaluare conform articolului 4 alineatul (2) litera (d). Accesul la integralitatea datelor PNR este autorizat doar de către șeful unității de informații despre pasageri în scopul articolului 4 alineatul (2) litera (c) și doar în cazul în care se poate considera în mod rezonabil că accesul este necesar pentru desfășurarea unei anchete sau pentru a răspunde unui risc sau unei amenințări specifice și reale sau unei cercetări sau urmăriri penale specifice.

### *Amendamentul*

La expirarea perioadei de 30 de zile de la transferul datelor PNR către unitatea de informații despre pasageri menționată la alineatul (1), datele sunt păstrate la unitatea pentru informații despre pasageri pentru o perioadă suplimentară de cinci ani. În cursul acestei perioade, tuturor elementelor de date care ar putea servi la identificarea pasagerului la care se referă datele **sunt**

**da un caracter anonim.** Aceste date PNR **căroră li s-a dat un caracter anonim** nu sunt accesibile decât unui număr limitat de membri ai personalului unității de informații despre pasageri, autorizați în mod special să efectueze analize ale datelor PNR și să elaboreze criteriile de evaluare conform articolului 4 alineatul (2) litera (d). Accesul la integralitatea datelor PNR este autorizat doar de către șeful unității de informații despre pasageri în scopul articolului 4 alineatul (2) litera (c) și doar în cazul în care se poate considera în mod rezonabil că accesul este necesar pentru desfășurarea unei anchete sau pentru a răspunde unui risc sau unei amenințări specifice și reale sau unei cercetări sau urmăriri penale specifice.

**mascate.** Aceste date PNR **mascate** nu sunt accesibile decât unui număr limitat de membri ai personalului unității de informații despre pasageri, autorizați în mod special să efectueze analize ale datelor PNR și să elaboreze criteriile de evaluare conform articolului 4 alineatul (2) litera (d). Accesul la integralitatea datelor PNR este autorizat doar de către șeful unității de informații despre pasageri în scopul articolului 4 alineatul (2) litera (c) și doar în cazul în care se poate considera în mod rezonabil că accesul este necesar pentru desfășurarea unei anchete sau pentru a răspunde unui risc sau unei amenințări specifice și reale sau unei cercetări sau urmăriri penale specifice.

## Amendamentul 70

### Propunere de directivă

#### Articolul 9 – alineatul 2 – paragraful 2 – liniuța 1

##### *Textul propus de Comisie*

– numele, inclusiv numele altor pasageri menționați în PNR precum și numărul pasagerilor care călătoresc împreună și care figurează în PNR;

##### *Amendamentul*

numele, inclusiv numele altor pasageri menționați în PNR, **numele persoanelor de contact în caz de urgență**, precum și numărul pasagerilor care călătoresc împreună și care figurează în PNR;

## Amendamentul 71

### Propunere de directivă

#### Articolul 9 – alineatul 2 – paragraful 2 – liniuța 2a (nouă)

##### *Textul propus de Comisie*

##### *Amendamentul*

**- numerele de telefon și adresele de e-mail, inclusiv cele ale persoanelor de contact în caz de urgență;**

## Amendamentul 72

### Propunere de directivă

#### Articolul 9 – alineatul 2 – paragraful 2 – liniuța 2b (nouă)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**- programul de fidelizare a pasagerilor și codul respectiv;**

## Amendamentul 73

### Propunere de directivă

#### Articolul 9 – alineatul 2 – paragraful 2 – liniuța 2 c (nouă)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**- adresa IP de la care a fost efectuată rezervarea;**

## Amendamentul 74

### Propunere de directivă

#### Articolul 9 – alineatul 3

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

3. Statele membre asigură ștergerea datelor PNR după expirarea perioadei menționate la alineatul (2). Această obligație nu aduce atingere cazurilor în care date PNR specifice au fost transferate unei autorități competente și sunt utilizate în contextul unor cercetări sau urmăriri penale specifice; în aceste cazuri, păstrarea acestor date de către autoritatea competentă este reglementată prin legislația națională a statului membru.

3. Statele membre asigură ștergerea **definitivă a** datelor PNR după expirarea perioadei menționate la alineatul (2). Această obligație nu aduce atingere cazurilor în care date PNR specifice au fost transferate unei autorități competente și sunt utilizate în contextul unor cercetări sau urmăriri penale specifice; în aceste cazuri, păstrarea acestor date de către autoritatea competentă este reglementată prin legislația națională a statului membru.

## Amendamentul 75

### Propunere de directivă Articolul 10 – titlu

#### *Textul propus de Comisie*

Sancțiuni împotriva transportatorilor  
aerieni

#### *Amendamentul*

Sancțiuni împotriva transportatorilor  
aerieni **și a operatorilor economici care nu  
sunt transportatori**

## Amendamentul 76

### Propunere de directivă Articolul 10 – alineatul 1

#### *Textul propus de Comisie*

Statele membre se asigură că, în conformitate cu legislația lor națională, sunt prevăzute sancțiuni disuasive, eficiente și proporționale, inclusiv penalități financiare, împotriva transportatorilor aerieni care nu transmit datele solicitate în temeiul prezentei directive, în măsura în care le colectează deja, sau nu fac acest lucru în formatul cerut sau încalcă în alt mod dispozițiile naționale adoptate în temeiul prezentei directive.

#### *Amendamentul*

Statele membre se asigură că, în conformitate cu legislația lor națională, sunt prevăzute sancțiuni disuasive, eficiente și proporționale, inclusiv penalități financiare, împotriva transportatorilor aerieni **și a operatorilor economici care nu sunt transportatori** care nu transmit datele solicitate în temeiul prezentei directive, în măsura în care le colectează deja, sau nu fac acest lucru în formatul cerut sau încalcă în alt mod dispozițiile naționale adoptate în temeiul prezentei directive.

## Amendamentul 77

### Propunere de directivă Articolul 11 – alineatul 3

#### *Textul propus de Comisie*

3. Se interzice orice prelucrare de date PNR care dezvăluie **rasa sau** originea etnică **a unei persoane**, convingerile **sale religioase** sau filozofice, opiniile **sale** politice, apartenența la un sindicat, starea **sa** de sănătate sau **viața sa** sexuală. În situația în care unitatea de informații despre pasageri primește date PNR care

#### *Amendamentul*

3. Se interzice orice prelucrare de date PNR care dezvăluie **sexul, culoarea, originea etnică sau socială, caracteristicile genetice, limba, religia sau** convingerile filozofice, opiniile politice, apartenența la un sindicat **sau la o minoritate națională, averea, nașterea, handicapul, vârsta,** starea de sănătate sau **orientarea** sexuală

dezvăluie astfel de informații, acestea sunt șterse imediat.

*ale unei persoane. Se interzice transportatorilor aerieni să transfere astfel de date, însă, în situația în care unitatea de informații despre pasageri primește date PNR care dezvăluie astfel de informații, acestea sunt șterse imediat.*

## Amendamentul 78

### Propunere de directivă Articolul 11 – alineatul 4

#### *Textul propus de Comisie*

4. Toate prelucrările de date PNR de către transportatorii aerieni, toate transferurile de date PNR de către unitățile de informații despre pasageri și toate solicitările formulate de autoritățile competente sau de unitățile de informații despre pasageri din alte state sau din țări terțe, chiar dacă au fost refuzate, sunt luate în evidență sau documentate de către unitatea de informații despre pasageri și de autoritățile competente în scopul verificării legalității prelucrării datelor, al autocontrolului și garantării integrității și securității adecvate a prelucrării datelor. Aceste înregistrări se păstrează pentru o perioadă de cinci ani dacă datele de bază nu au fost șterse deja în conformitate cu articolul 9 alineatul (3) la expirarea celor cinci ani, înregistrările păstrându-se până la ștergerea datelor de bază.

#### *Amendamentul*

4. Toate prelucrările de date PNR de către transportatorii aerieni **și de către operatorii economici care nu sunt transportatori**, toate transferurile de date PNR de către unitățile de informații despre pasageri și toate solicitările formulate de autoritățile competente sau de unitățile de informații despre pasageri din alte state sau din țări terțe, chiar dacă au fost refuzate, sunt luate în evidență sau documentate de către unitatea de informații despre pasageri și de autoritățile competente în scopul verificării legalității prelucrării datelor, al autocontrolului și garantării integrității și securității adecvate a prelucrării datelor. Aceste înregistrări se păstrează pentru o perioadă de cinci ani dacă datele de bază nu au fost șterse deja în conformitate cu articolul 9 alineatul (3) la expirarea celor cinci ani, înregistrările păstrându-se până la ștergerea datelor de bază.

## Amendamentul 79

### Propunere de directivă Articolul 11 – alineatul 4

#### *Textul propus de Comisie*

4. Toate prelucrările de date PNR **de către transportatorii aerieni**, toate transferurile de date PNR de către unitățile de informații

#### *Amendamentul*

4. Toate prelucrările de date PNR, toate transferurile de date PNR de către unitățile de informații despre pasageri și toate



despre pasageri și toate solicitările formulate de autoritățile competente sau de unitățile de informații despre pasageri din alte state sau din țări terțe, chiar dacă au fost refuzate, sunt luate în evidență sau documentate de către unitatea de informații despre pasageri și de autoritățile competente în scopul verificării legalității prelucrării datelor, al autocontrolului și garantării integrității și securității adecvate a prelucrării datelor. Aceste înregistrări se păstrează pentru o perioadă de cinci ani dacă datele de bază nu au fost șterse deja în conformitate cu articolul 9 alineatul (3) la expirarea celor cinci ani, înregistrările păstrându-se până la ștergerea datelor de bază.

solicitările formulate de autoritățile competente sau de unitățile de informații despre pasageri din alte state sau din țări terțe, chiar dacă au fost refuzate, sunt luate în evidență sau documentate de către unitatea de informații despre pasageri și de autoritățile competente în scopul verificării legalității prelucrării datelor, al autocontrolului și garantării integrității și securității adecvate a prelucrării datelor. Aceste înregistrări se păstrează pentru o perioadă de cinci ani dacă datele de bază nu au fost șterse deja în conformitate cu articolul 9 alineatul (3) la expirarea celor cinci ani, înregistrările păstrându-se până la ștergerea datelor de bază.

## **Amendamentul 80**

### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 11 – alineatul 4 a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***4a. Pentru protecția tuturor datelor se aplică un standard deosebit de ridicat de securitate , adaptat la ultimele evoluții din discuțiile de specialitate din domeniul protecției datelor și care este actualizat în mod regulat pentru includerea noilor cunoștințe și descoperiri. Ca preocupare secundară, aspectele economice trebuie să fie luate în considerare atunci când sunt luate decizii importante cu privire la standardele de securitate care trebuie aplicate.***

***În special, se utilizează un proces de criptare avansat, care:***

***- împiedică folosirea sistemelor de prelucrare a datelor de către persoanele neautorizate,***

***- asigură că persoanele autorizate să utilizeze sistemul de prelucrare a datelor pot accesa exclusiv datele pe care sunt***

*autorizate să le acceseze și că datele cu caracter personal nu pot fi citite, copiate, modificate sau șterse în mod neautorizat în cadrul prelucrării, utilizării și după stocare,*

*- asigură că datele cu caracter personal nu pot fi citite, copiate, modificate sau șterse fără autorizare atunci când sunt transmise electronic sau în timpul transportului sau atunci când sunt salvate pe un dispozitiv de stocare și garantează posibilitatea de a verifica și de a stabili locurile unde urmează a fi transferate datele cu caracter personal prin intermediul structurilor de transmitere a datelor.*

*Se garantează posibilitatea de a verifica și de a stabili ulterior dacă datele cu caracter personal au fost introduse, modificate sau șterse din sistemele de prelucrare a datelor, precum și persoana care a efectuat aceste operațiuni.*

*Se garantează că datele cu caracter personal, care sunt prelucrate în urma unei comenzi, pot fi prelucrate numai în conformitate cu instrucțiunile entității contractante.*

*Se garantează că datele cu caracter personal sunt protejate împotriva distrugerii sau a pierderii întâmplătoare.*

*Se garantează posibilitatea prelucrării separate a datelor prelevate în diferite scopuri.*

## **Amendamentul 81**

### **Propunere de directivă Articolul 12 a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*Articolul 12a*

*Clauza de caducitate*

*1. Aplicarea prezentei directive încetează la data de ...\*.*

*2. În plus, aplicarea, impactul și eficacitatea prezentei directive fac obiectul unei reexaminări, evaluări și supravegheri independente din partea uneia sau mai multora dintre următoarele entități:*

*(a) Parlamentul European;*

*(b) Comisia;*

*(c) (Comitetul prevăzut la articolul 14 din prezenta directivă.*

*Acest proces ar trebui să se încheie până la data de ...\*\*.*

---

*\* JO: a se introduce data: patru ani de la intrarea în vigoare a prezentei directive.*

*\*\* JO: a se introduce data: trei ani de la intrarea în vigoare a prezentei directive.*

#### *Justificare*

*Încetarea sau reînnoirea prezentei directive ar trebui să aibă loc doar după revizuirea și evaluarea impactului și eficacității directivei.*

#### **Amendamentul 82**

##### **Propunere de directivă Articolul 13 – alineatul 1**

###### *Textul propus de Comisie*

1. Toate transferurile de date de către transportatorii aerieni către unitățile de informații despre pasageri în scopul prezentei directive sunt efectuate prin mijloace electronice sau, în caz de defecțiune tehnică, prin orice alte mijloace adecvate, pentru o perioadă de un an de la adoptarea protocoalelor comune și a formatelor de date compatibile conform articolului 14.

###### *Amendamentul*

1. Toate transferurile de date de către transportatorii aerieni **și de către operatorii economici care nu sunt transportatori** către unitățile de informații despre pasageri în scopul prezentei directive sunt efectuate prin mijloace electronice sau, în caz de defecțiune tehnică, prin orice alte mijloace adecvate, pentru o perioadă de un an de la adoptarea protocoalelor comune și a formatelor de date compatibile conform articolului 14.

## Amendamentul 83

### Propunere de directivă Articolul 13 – alineatul 2

#### *Textul propus de Comisie*

2. La expirarea perioadei de un an de la data adoptării protocoalelor comune și a formatelor de date compatibile, toate transferurile de date PNR de către transportatorii aerieni către unitățile de informații despre pasageri în sensul prezentei directive sunt efectuate electronic, prin utilizarea de metode securizate sub forma unor protocoale comune acceptate, care sunt comune tuturor transferurilor, pentru a asigura securitatea datelor în timpul transferului, și într-un format de date compatibil, pentru a asigura posibilitatea citirii datelor de către toate părțile implicate. Toți transportatorii aerieni sunt obligați să selecționeze și să îi precizeze unității de informații despre pasageri protocolul comun și formatul de date pe care intenționează să le utilizeze pentru transferurile către aceasta.

#### *Amendamentul*

2. La expirarea perioadei de un an de la data adoptării protocoalelor comune și a formatelor de date compatibile, toate transferurile de date PNR de către transportatorii aerieni **și de către operatorii economici care nu sunt transportatori** către unitățile de informații despre pasageri în sensul prezentei directive sunt efectuate electronic, prin utilizarea de metode securizate sub forma unor protocoale comune acceptate, care sunt comune tuturor transferurilor, pentru a asigura securitatea datelor în timpul transferului, și într-un format de date compatibil, pentru a asigura posibilitatea citirii datelor de către toate părțile implicate. Toți transportatorii aerieni **și operatorii economici care nu sunt transportatori** sunt obligați să selecționeze și să îi precizeze unității de informații despre pasageri protocolul comun și formatul de date pe care intenționează să le utilizeze pentru transferurile către aceasta.

## Amendamentul 84

### Propunere de directivă Articolul 16 – alineatul 1

#### *Textul propus de Comisie*

***La data menționată la articolul 15 alineatul (1), și anume la doi ani după intrarea în vigoare a prezentei directive, statele membre se asigură că sunt colectate datele PNR de la cel puțin 30% din toate zborurile menționate la articolul 6 alineatul (1). În termen de doi ani de la***

#### *Amendamentul*

***eliminat***

**data menționată la articolul 15, statele membre se asigură că sunt colectate datele PNR de la cel puțin 60 % din toate zborurile menționate la articolul 6 alineatul (1). Statele membre se asigură că, după cu patru ani de la data menționată la articolul 15, sunt colectate datele PNR de la toate zborurile menționate la articolul 6 alineatul (1).**

*Justificare*

*Având în vedere importanța scopului pentru care datele PNR sunt colectate și prelucrate, precum și natura variată, sofisticată și internațională a amenințării, este necesar să existe un sistem care urmărește colectarea în totalitate atât în UE, cât și în țările terțe, pentru ca sistemul să fie eficient pe deplin. De asemenea, colectarea datelor în proporție de 100 % reduce riscul stabilirii de profiluri.*

**Amendamentul 85**

**Propunere de directivă  
Articolul 17 – alineatul 1 – litera a**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**a) reexaminează fezabilitatea și necesitatea includerii zborurilor interne în domeniul de aplicare a prezentei directive, în lumina experienței dobândite de acele state membre care colectează date PNR privind zborurile interne. Comisia prezintă un raport Parlamentului European și Consiliului în termen de doi ani de la data menționată la articolul 15 alineatul (1).**

**eliminat**

**Amendamentul 86**

**Propunere de directivă  
Articolul 17 – alineatul 1 – litera b**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(b) reexaminează funcționarea prezentei directive și prezintă un raport**

**(b) reexaminează funcționarea prezentei directive și prezintă un raport**

Parlamentului European și Consiliului în termen de patru ani de la data menționată la articolul 15 alineatul (1). Această reexaminare ia în considerare toate elementele prezentei directive, acordând o atenție specială conformității cu standardele de protecție a datelor cu caracter personal, duratei perioadei de păstrare a datelor și calității evaluărilor. Va conține, de asemenea, informații statistice culese în temeiul articolului 18.

Parlamentului European și Consiliului în termen de patru ani de la data menționată la articolul 15 alineatul (1). Această reexaminare ia în considerare toate elementele prezentei directive, acordând o atenție specială conformității cu standardele de protecție a datelor cu caracter personal, ***inclusiv în cazurile transferurilor de date către țări terțe***, duratei perioadei de păstrare a datelor și calității evaluărilor. Va conține, de asemenea, informații statistice culese în temeiul articolului 18.

## **Amendamentul 87**

### **Propunere de directivă Articolul 17 – alineatul 1 – litera b**

#### *Textul propus de Comisie*

(b) reexaminează ***funcționarea prezentei directive*** și prezintă un raport Parlamentului European și Consiliului în termen de patru ani de la data menționată la articolul 15 alineatul (1). Această reexaminare ia în considerare toate elementele prezentei directive, acordând o atenție specială conformității cu standardele de protecție a datelor cu caracter personal, duratei perioadei de păstrare a datelor și calității evaluărilor. Va conține, de asemenea, informații statistice culese în temeiul articolului 18.

#### *Amendamentul*

(b) reexaminează ***prezenta directivă*** și prezintă un raport Parlamentului European și Consiliului în termen de patru ani de la data menționată la articolul 15 alineatul (1). ***În primul rând***, această reexaminare ***stabilește, dacă sistemul PNR constituie într-adevăr o măsură necesară și, în al doilea rând***, ia în considerare toate elementele prezentei directive, acordând o atenție specială conformității cu standardele de protecție a datelor cu caracter personal, duratei perioadei de păstrare a datelor și calității evaluărilor. Va conține, de asemenea, informații statistice culese în temeiul articolului 18.

#### *Justificare*

*Reexaminarea nu ar trebui să aibă în vedere numai aplicarea directivei, ci ar trebui să stabilească și dacă datele PNR sunt utilizate în scopurile prevăzute sau dacă directiva chiar este necesară.*

## **Amendamentul 88**

### **Propunere de directivă**

## Articolul 18 – alineatul 1

### *Textul propus de Comisie*

1. Statele membre compilează o serie de informații statistice privind datele PNR furnizate unităților de informații despre pasageri. Aceste statistici **ar trebui să indice** cel puțin pe transportator aerian și pe destinație numărul de identificări de persoane care pot fi implicate într-o infracțiune de terorism sau într-o infracțiune gravă în conformitate cu articolul 4 alineatul (2) și numărul de acțiuni ulterioare de aplicare a legii care au implicat utilizarea datelor PNR.

### *Amendamentul*

1. Statele membre compilează o serie de informații statistice privind datele PNR furnizate unităților de informații despre pasageri. Aceste statistici **indică**, cel puțin pe transportator aerian și pe destinație, numărul de identificări de persoane care pot fi implicate într-o infracțiune de terorism sau într-o infracțiune gravă **transnațională** în conformitate cu articolul 4 alineatul (2) și numărul de acțiuni ulterioare de aplicare a legii care au implicat utilizarea datelor PNR.

## Amendamentul 89

### Propunere de directivă Articolul 19 – alineatul 2

### *Textul propus de Comisie*

2. Prezenta directivă nu aduce atingere altor obligații și angajamente ale Uniunii în temeiul unor acorduri bilaterale și/sau multilaterale cu țări terțe.

### *Amendamentul*

2. Prezenta directivă nu aduce atingere altor obligații și angajamente ale Uniunii în temeiul unor acorduri bilaterale și/sau multilaterale cu țări terțe, **însă noile acorduri cu țările terțe nu includ dispoziții care reduc nivelul protecției datelor sub nivelul prevăzut în prezenta directivă.**

### *Justificare*

*Orice acord PNR cu țările terțe trebuie să asigure un nivel de protecție cel puțin egal cu cel stabilit în prezenta directivă.*

## Amendamentul 90

### Propunere de directivă Anexă – titlu

### *Textul propus de Comisie*

Datele din registrul cu numele pasagerilor în măsura în care au fost colectate de transportatorii aerieni

### *Amendamentul*

Datele din registrul cu numele pasagerilor, în măsura în care au fost colectate de transportatorii aerieni **și de operatorii**

*economici care nu sunt transportatori*



## PROCEDURĂ

<b>Titlu</b>	Utilizarea datelor din registrul de nume al pasagerilor (UE PNR)
<b>Referințe</b>	COM(2011)0032 – C7-0039/2011 – 2011/0023(COD)
<b>Comisie competentă în fond</b> Data anunțului în plen	LIBE 14.2.2011
<b>Aviz emis de către</b> Data anunțului în plen	AFET 14.2.2011
<b>Raportor/Raportoare pentru aviz:</b> Data numirii	Arnaud Danjean 13.1.2015
<b>Examinare în comisie</b>	30.3.2015
<b>Data adoptării</b>	4.5.2015
<b>Rezultatul votului final</b>	+ :                 41 - :                 5 0 :                 10
<b>Membri titulari prezenți la votul final</b>	Lars Adaktusson, Michèle Alliot-Marie, Francisco Assis, Petras Auštrevičius, Bas Belder, Goffredo Maria Bettini, Mario Borghezio, Klaus Buchner, Fabio Massimo Castaldo, Lorenzo Cesa, Aymeric Chauprade, Arnaud Danjean, Mark Demesmaeker, Georgios Epitideios, Anna Elżbieta Fotyga, Eugen Freund, Michael Gahler, Sandra Kalniete, Eduard Kukan, Barbara Lochbihler, Sabine Lösing, Andrejs Mamikins, Ramona Nicole Mănescu, David McAllister, Francisco José Millán Mon, Javier Nart, Ioan Mircea Pașcu, Tonino Picula, Kati Piri, Cristian Dan Preda, Jozo Radoš, Sofia Sakorafa, Jaromír Štětina, Charles Tannock, Johannes Cornelis van Baalen, Geoffrey Van Orden
<b>Membri supleanți prezenți la votul final</b>	Reinhard Bütikofer, Neena Gill, Ana Gomes, Andrzej Grzyb, Liisa Jaakonsaari, Anneli Jäätteenmäki, Marek Jurek, Antonio López-Istúriz White, Norbert Neuser, Urmas Paet, Gilles Pargneaux, Soraya Post, Marietje Schaake, Renate Sommer, István Ujhelyi, Traian Ungureanu, Paavo Väyrynen, Janusz Zemke
<b>Membri supleanți (articolul 200 alineatul (2)) prezenți la votul final</b>	Victor Boștinaru, Jonás Fernández